



The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

انجمن حمایت کودکان (CAS) چیست؟

انجمن حمایت کودکان اتاوا (CAS) يك موسسه اجتماعی است که قانوناً مسئول حمایت از کودکان و نوجوانان در برابر بدرفتاری و سهل انگاری نسبت به مسائل آنها می باشد.

ما یکی از 53 موسسه در انتاریو هستیم که ضمن حفاظت از کودکان به والدین نیز کمک و خدمات ارائه می دهیم و در صورت لزوم برای کودکان و نوجوانانی که بخاطر مسائل خانوادگی قادر به زندگی در منزل نمی باشند مراقبت و تغذیه صحیح فراهم می آوریم.

ما این خدمات را بطور 24 ساعته و در هفت روز هفته انجام می دهیم. در خارج از وقت اداری، يك گروه مراقبت برای کمک به کودکان در مواقعی که در معرض خطر قرار بگیرند آماده می باشد.

در اکثر مواقع ما قادر به حمایت از کودکان در عین حال که به زندگی در منزل خودشان ادامه می دهند می باشیم.

ما برای اطمینان از امنیت کودکان و نوجوانان با خانواده ها و سایر افراد محلی تشریک مساعی می کنیم. در بعضی مواقع خطر آسیب رسیدن به کودک یا نوجوان بقدری است که نمی شود در منزل از آنها محافظت کرد و باید بطور موقت در منازل دیگری، نزد پدرخوانده یا مادر خوانده ویا با کسانی که تحت شرایط گروهی زندگی می کنند، از آنها مراقبت شود.

هنگامی که کودک تحت سرپرستی این اداره قرار می گیرد شدیداً کوشش می شود که ارتباط وی با خانواده اش برقرار بماند. در طول مدتی که کودکان یا نوجوانان تحت مراقبت ما قرار دارند سعی می کنیم کلیه امکانات لازم را برای رشد و پیشرفت آنها فراهم کنیم.

ما کوشش می کنیم که در ارائه خدمات، به تفاوت های نژادی، مذهبی، روحی؛ جنسیت، توانایی، زبان و فرهنگ احترام بگذاریم.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

“What is the Children’s Aid Society (CAS)?” - Farsi

منظور از مراقبت تحت نظر پدر خوانده یا مادر خوانده چیست؟

مراقبت تحت نظر پدر خوانده یا مادر خوانده وسیله افرادی انجام می گیرد که پس از تایید از طرف CAS، بعنوان پدر خوانده یا مادر خوانده محلی برای زندگی کودکان یا نوجوانانی که به مدت چند روز، چند هفته، چند ماه یا احتمالاً سال نیاز به مراقبت دارند تدارک ببینند.

پدر خوانده یا مادر خوانده چه کسانی هستند؟

پدر خوانده یا مادر خوانده که ممکن است از هر قوم، فرهنگ، نژاد و مذهبی باشند کسانی هستند که معتقدند هر کودکی شایسته محبت و احترام است. پدر خوانده یا مادر خوانده افرادی هستند که سن آنها بیشتر از 18 سال است و شایستگی پدر یا مادر بودن را دارند؛ زندگی باثباتی دارند و دلسوز می باشند و در خانه شان جای کافی برای مراقبت از کودک یا نوجوان و رفع نیازهای آنان را دارند.

مراقبت تحت نظر پدر خوانده یا مادر خوانده به چه دلایلی مورد نیاز است؟

- سهل انگاری
- بد رفتاری
- خشونت در خانواده
- مسائل والدین

پدر خوانده و مادر خوانده ها چه نوع کمکی دریافت می کنند؟

- هزینه مخارج زندگی کودک یا نوجوان
- آموزش (دوره ها و کارگاه های آموزشی مجانی)
- حمایت های 24 ساعته تلفنی و سایر حمایت ها

برای پدر خوانده یا مادر خوانده شدن چه قدم هایی باید بردارم؟

1. به شماره 742-1620 (613) تلفن کنید و یا به وب سایت ما مراجعه نمایید:

www.casott.on.ca یا www.fosteradoptwinningkids.com

2. در شبی که اطلاعات داده می شود شرکت کنید.

3. فرم درخواست را تکمیل نمایید.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

“What is foster care?” - Farsi

فرزند خواندگی چیست؟

فرزند خواندگی قبول کردن دائمی يك کودک یا نوجوان در منزل شما است بطوری که به آنها اجازه بدهید که قانوناً یکی از افراد خانواده شما محسوب شوند. اکثر کودکان یا نوجوانانی که آماده فرزند خوانده شدن هستند به دلیل بد رفتاری و سهل انگاری که نسبت به آنها شده از منزلشان بیرون آورده شده اند.

چه کسی می تواند فرزند خوانده داشته باشد؟

- کسانی که مایلند متعهد به نگهداری از کودک یا نوجوانی برای تمام عمر بشوند.
- افراد کلیه فرهنگها، نژادها و قوم ها
- افراد مجرد، متاهل، طلاق گرفته، بیوه، مرد یا زن هم جنس گرا که حداقل 19 سال داشته باشند
- کسانی که بتوانند از نظر مالی مخارج اضافه کردن يك کودک یا نوجوان به خانواده شان را تقبل کنند
- کسانی که هیچگونه سابقه جرمی که مانع از پذیرفته شدن آنها برای نگهداری از فرزند خوانده بشود نداشته باشند

کودکان و نوجوانان چه کسانی هستند؟

- کودکان و نوجوانانی که در انتظار پذیرفته شدن هستند بین صفر تا 16 سال دارند
- CAS همواره به خانواده هایی که مایل به داشتن فرزند خوانده پنج ساله یا بزرگتر، خواهر و برادرها، و کسانی که عقب افتادگی رشد دارند شدیداً نیازمند است.

پذیرفتن فرزند خوانده چه مراحل دارد؟

1. از وب سایت CAS دیدن کنید: www.fosteradoptwinningkids.com یا با شماره تلفن 742-1620 (613) تماس بگیرید.
2. در جلسه ای که به منظور کسب اطلاعات بیشتر در باره کلیه مسائلی که برای قبول يك کودک یا نوجوان که در انتظار یافتن خانه است لازم می باشد شرکت کنید.
3. در دوره آموزشی انجمن که حدود 20 ساعت طول می کشد و تمرکز آن بر مسائل مربوط به قبول فرزند خوانده و سرپرستی فرزند خواندگان است شرکت کنید.
4. فرم های درخواست را تکمیل نموده و به انجمن حمایت کودکان اتاوا/ بخش خدمات فرزند خواندگی Ottawa CAS/Adoption Services ارائه دهید.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

“What is adoption?” - Farsi

داوطلب شوید

چه کسی می تواند داوطلب شود؟

داوطلبان ما افراد جامعه ما هستند که وقت، انرژی و مهارت های خود را داوطلبانه در اختیار دیگران قرار می دهند. آنها زنان و مردانی هستند که بیش از 18 سال دارند و شامل شاگردان، کارمندان و افراد بازنشسته هستند که متعلق به فرهنگ ها، اقوام و مذاهب مختلف می باشند. داوطلبان ما کسانی هستند که نسبت به کودکان و نوجوانان علاقه مند و دلسوز می باشند.

يك داوطلب چه وظائفی دارد؟

شما می توانید در سطح وسیعی در انجام خدمات سهیم شوید. نمونه هایی از خدمات يك داوطلب به شرح زیر است:

- تدریس به کودکان و نوجوانانی که تحت مراقبت قرار می گیرند
- مشاوره قابل اعتماد برای کودکان و نوجوانانی که تحت مراقبت قرار می گیرند
- همکاری در گروه های کودکان
- همکاری در برنامه هایی که برای کودکان و والدین هردو مفید است
- رانندگان که کودکان و نوجوانان را به موقع و بدون خطر به محل قرار آنها برسانند
- کمکهای دفتری یا اداری
- عضویت در انجمن ها

انجام خدمات داوطلبانه به چه نوع مهارت ها و تعهد زمانی نیاز دارد؟

هیچ نوع مهارت خاصی مورد نیاز نیست. معذالك ما کلیه کوشش خود را می کنیم که علائق و مهارت های شما را با امکاناتی که برای خدمات داوطلبانه وجود دارد تطبیق دهیم. امکانات انجام خدمات داوطلبانه به صورت منظم یا گاه به گاه وجود دارد. انجمن حمایت کودکان CAS می تواند با توجه به وقت شما و سایر تعهداتی که دارید برنامه قابل انعطافی تنظیم کند.

چگونه می توانم داوطلب شوم؟

اگر مایل به انجام خدمات داوطلبانه هستید و می خواهید در برنامه اطلاعاتی بعدی مربوط به داوطلبان شرکت کنید لطفاً با انجمن حمایت کودکان CAS تماس بگیرید:

Volunteer Services
Children's Aid Society of Ottawa
1602 Telesat Court
Gloucester, ON, K1B 1B1
Tel.: 747-7800, extension 2805

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

“Become a volunteer” – Farsi

چه موقع بدرفتاری را گزارش دهیم؟

همه ما در مسئولیت حمایت از کودکان و نوجوانان در مقابل آسیب سهیم هستیم. مسئولیتی که ادامه آن به مواقعی می رسد که کودکان و نوجوانان در منزل خود از بدرفتاری و سهل انگاری نسبت به خود رنج می برند. خدمات کمک به کودک و خانواده انتاریو (CFSA) حمایت از این گونه کودکان را فراهم می آورد.

چه کسی "کودک یا نوجوان نیازمند به حمایت" می باشد؟

کودک نیازمند به حمایت، کودک یا نوجوانی است که از بدرفتاری و/ یا سهل انگاری نسبت به خود رنج می برد، یا به نظر می رسد که رنج می برد.

چه کسی مسئول دادن گزارش در باره کودک یا نوجوانی است که نیاز به حمایت دارد؟

هر کسی که دلایل مناسب برای مشکوک شدن به اینکه کودک یا نوجوانی نیاز به حمایت دارد یا به نظر برسد که نیاز به حمایت دارد باید بلافاصله گزارش مشکوک بودن خود و اطلاعاتی را که این احساس بر مبنای آن بوجود آمده به (CAS) بدهد.

"دلایل مناسب" برای مشکوک شدن به بدرفتاری و سهل انگاری نسبت به کودک کدام اند؟

برای دادن گزارش به CAS لازم نیست مطمئن شوید یا چنین به نظر برسد که کودک یا نوجوان نیاز به حمایت دارد. منظور از "دلایل مناسب" داشتن اطلاعاتی است که بر مبنای آن یک فرد معمولی با قضاوت صادقانه و طبیعی احساس کند که نیاز به دادن گزارش دارد.

در مورد کودکان تا چه سنی "وظیفه دادن گزارش" لازم الاجرا می باشد؟

وظیفه دادن گزارش در مورد هر کودکی که کمتر از 16 سال دارد یا بنظر برسد که کمتر از 16 سال دارد لازم الاجرامی باشد. همچنین در مورد کودکانی که تحت حمایت قرار دارند و سن آنها 16 یا 17 سال است این وظیفه باید انجام شود.

آیا می توانم به شخص دیگری برای دادن گزارش اعتماد کنم؟

خیر، شما باید مستقیماً به CAS گزارش بدهید. شما نباید به هیچ کس دیگری برای دادن گزارش از طرف شما اعتماد کنید.

پس از تلفن به CAS چه اتفاقی می افتد؟

CAS در مورد اطلاعاتی که شما داده اید تحقیق می کند. کارمندان CAS وظیفه و قدرت تحقیق در باره اظهارات و همچنین حمایت از کودکان را دارند. این کارمندان می توانند بعنوان بخشی از تحقیقات و طرح برنامه حمایت از کودک، از پلیس و سایر ارگان های محلی کمک بگیرند.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

"When to report abuse? - Farsi"

هرگاه کودک یا نوجوان شما تحت سرپرستی انجمن قرار داشته باشد

بعضی اوقات، کودکان و نوجوانان قادر به ادامه زندگی در خانواده خود نمی باشند. هنگامی که کودک یا نوجوان تحت سرپرستی انجمن قرار می گیرد این تصمیم یا داوطلبانه و با رضایت والدین گرفته می شود، یا طبق دستور دادگاه.

نهایت کوشش بعمل می آید که کودک در منزلی قرار داده شود که در آن با نژاد، قوم، فرهنگ و مذهب وی آشنائی وجود داشته باشد. در صورت امکان، این انجمن سعی می کند کودکان و نوجوانان را نزد فامیل های سببی نگهداری کند. در صورتی که این امکان وجود نداشته باشد انتخاب بعدی زندگی نزد والدین خوانده ها خواهد بود. قرار دادن خواهر و برادرها با هم و در یک جا از نظر انجمن ارجحیت دارد.

کارمند حافظ رفاه کودک با شما در باره برنامه ریزی و مراقبت از کودک تان مشاوره می کند.

در صورتی که قاضی دادگاه خانواده مخالف ارتباط با کودک نباشد، برنامه منظمی برای ملاقات والدین با کودک یا نوجوانی که تحت سرپرستی قرار دارد تنظیم می شود.

هدف اصلی ما این است که کودکان بتوانند به خانواده خود بپیوندند. در اجرای این هدف، با شما برنامه ای تنظیم می گردد؛ معذالك اگر موقعیت خیلی حاد باشد و کودک نتواند در منزل احساس امنیت کند برنامه ای دائمی از طرف قاضی دادگاه خانواده طرح و اعلام می شود.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

“If your child or youth is in the care of the Society” - Farsi **CAS چه وقت دخالت می کند؟**

در صورت نیاز به حمایت از کودکان در مقابل بدرفتاری و سهل انگاری، CAS قانوناً صلاحیت مداخله دارد. ما بطور 24 ساعته و در طول هفت روز هفته گزارش های مربوط به کودکان و نوجوانانی را که نیاز به حمایت دارند از طریق شماره تلفن 747-7800 (613) دریافت می کنیم.

هنگامی که اظهار نگرانی در مورد يك کودک یا نوجوان به اطلاع ما می رسد، CAS با آنها تماس می گیرد. این نگرانی می تواند در مورد کودکی باشد که آسیب دیده است یا امکان داشته باشد که مورد صدمه قرار بگیرد و مداخله سریع برای حمایت از کودک لازم باشد.

هنگامی که تلفنی بشود، يك کارمند مسئول حمایت و سرپرست او، بر مبنای اطلاعات دریافت شده و سرعتی که برای پاسخگویی لازم است، موقعیت کودک را مورد ارزیابی قرار می دهند. بررسی این امر کمک به تصمیم گیری در مورد بهترین روش برای حمایت از کودک و کمک به خانواده می کند.

اگر در گزارش ارائه شده جرح یا خطر آسیب فوری اعلام شده باشد، کارمند مسئول حمایت CAS بلافاصله به آن پاسخ می دهد. در کلیه موارد دیگر، یکی از کارمندان طی (7) روز برای ملاقات و بررسی به منزل مورد نظر می رود.

پس از مداخله، ما به کمک خانواده و خدمات همکاران محلی، به حل هر نوع نگرانی یا مشکلی که خانواده از آن رنج می برد می پردازیم. در بسیاری از موارد، ما داوطلبانه خدمات طولانی مدت ارائه می دهیم. در موارد جدی، طبق دستور دادگاه خدمات انجام می گیرد.

والدین یا کودک می توانند مستقیماً با ما تماس بگیرند. يك فامیل، دوست، معلم، پرستار، دکتر یا سایر افراد حرفه ای، هنگامی که نگران امنیت و رفاه يك کودک یا نوجوان هستند باید درخواست ارائه دهند.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

منظور از بدرفتاری و سهل انگاری در مورد کودکان چیست؟

بدرفتاری و سهل انگاری هنگامی رخ می دهد که با يك كودك یا نوجوان بصورتی رفتار شود که موجب آسیب رسیدن به آنها گردد. این آسیب می تواند جسمی، روحی، فکری و اجتماعی باشد و بصورت منفی بر رفاه و رشد اعتماد به نفس در آنها تاثیر بگذارد. بدرفتاری چیزی است که می تواند يك یا دوبار رخ دهد یا به دفعات و در طول زمانی طولانی انجام گیرد. اثرات بدرفتاری می تواند سالها ادامه پیدا کند، حتی مدت ها بعد از اینکه دیگر بدرفتاری و سهل انگاری قطع شده باشد؛ و در موارد حاد ممکن است منجر به مرگ شود. چهار نوع بدرفتاری و سهل انگاری به شرح زیر وجود دارد:

بدرفتاری جسمی هنگامی است که عمل شخصی دیگر باعث ایجاد صدمه در كودك یا نوجوان بشود که نتیجه آن صدمه جسمی بصورت بریدگی، زخم، آسیب مغزی، شکستگی، سوختگی یا جراحات داخلی بروز کند.

بدرفتاری جنسی به هر نوع استفاده از كودك یا نوجوان از نظر جنسی توسط افراد بزرگتر اطلاق می شود. این رفتار شامل همه چیز، از تجاوز تا قرار گرفتن در معرض صحنه ای وقیح و تماس با آلت تناسلی بصورت رابطه جنسی می باشد.

بدرفتاری روحی هنگامی است که فردی با كودك یا نوجوان با خشونت رفتار کند. این خشونت می تواند از طریق فریاد زدن، تهدید کردن، خوار کردن، طرد کردن، نادیده گرفتن و در انزوا قرار دادن یا بازی با احساسات آنها بصورت دائمی انجام شود و باعث ضعف اعتماد به نفس در كودك یا نوجوان گردد.

سهل انگاری هنگامی رخ می دهد که نیازهای اولیه كودك یا نوجوان تامین نگردد. این نیازها می تواند شامل: غذا، خواب، امنیت، سرپرستی، نظافت لباس و مداوای پزشکی باشد. سهل انگاری معمولاً هنگامی رخ می دهد که شخص مسئول مراقبت از كودك یا نوجوان نیازهای او را ندیده بگیرد و/ یا قادر به مراقبت از او نباشد.

فرق بین بدرفتاری با كودك و انضباط كودك چیست؟

بدرفتاری، باعث صدمه غیر ضروری به كودك یا نوجوان می شود و به اعتماد به نفس و رفاه وی آسیب می رساند. نتیجه این عمل در طول زمان باعث احساس ترس و نفرت در كودك یا نوجوان نسبت به کسی که با او بدرفتاری کرده است می شود. انضباط هر چند ممکن است بصورت موقت به احساسات شخص لطمه بزند ولی باعث راهنمایی سازنده ای می شود که احساس اعتماد به نفس در كودك یا نوجوان را پرورش می دهد و باعث رفاه وی می گردد و صدمه جسمی، روحی، فکری یا اجتماعی به او نمی زند. نتیجه آن در طول زمان ایجاد احساس احترام و علاقه در كودك یا نوجوان نسبت به شخصی که انضباط را انجام داده است می شود.

انجمن حمایت کودکان اتاوا 747-7800 (613)

پس از تماس با CAS چه اتفاقی می افتد؟

CAS بعد از بررسی اطلاعاتی که شما فراهم آورده اید نیاز به تحقیق در این مورد را بررسی می کند. کارکنان CAS مسئولیت و قدرت تحقیق در مورد اظهارات ارائه شده و حمایت از کودکان را دارند. بعنوان بخشی از تحقیقات و برنامه ریزی بمنظور حمایت از كودك، کارکنان می توانند از پلیس و سایر ارگانهای محلی درخواست کمک نمایند.

چه چیزهایی محرمانه هستند؟ کلیه اطلاعات مربوط به مراجعین محرمانه می باشند. CAS فقط با داشتن رضایت نامه کتبی شما قادر به افشای اطلاعات محرمانه می باشد. در صورت نیاز به داشتن اطلاعات برای برنامه ریزی ایمنی كودك،

ما ممکن است از دادگاه دستور دریافت اطلاعات را بگیریم. در صورت حضور در دادگاه، اطلاعات محرمانه به قاضی دادگاه خانواده ارائه خواهد شد.

چه اطلاعاتی در پرونده نگهداری می شوند؟ دولت ایالتی از CAS می خواهد که سوابق مربوط به دخالت ما را در مورد کودکان و خانواده ها در پرونده نگه دارد. این سوابق شامل کلیه اطلاعات مربوط به تصمیمات و خدماتی است که در مورد کودکان و خانواده ها انجام شده. این سوابق بصورت محرمانه حفظ می شوند و فقط با اجازه ارائه می شوند، مگر این که به آنها در جریان دادگاه نیاز باشد.

آیا پلیس هیچوقت در مسائل مربوط به حمایت از کودکان دخالت می کند؟
کلیه موارد جدی مربوط به مسائل جسمی، جنسی، یا سهل انگاری به پلیس ارجاع می شوند. پلیس ممکن است در صورت وقوع جرم، قرار محکومیت صادر کند.

آیا با کودک مصاحبه می شود؟ هنگامی که نگرانی در مورد امنیت کودک یا نوجوانی به اطلاع CAS برسد مصاحبه ای انجام می گیرد. در اکثر موارد مصاحبه ها با رضایت والدین انجام می پذیرند. در موارد بسیار جدی CAS ممکن است بدون اطلاع یا کسب رضایت والدین مصاحبه را انجام دهد.

چه زمانی حرفه پزشکی دخالت می کند؟

هنگامی که کودک در معرض آزار و اذیت یا سهل انگاری جدی قرار بگیرد، یا چنین بنظر برسد، و این عمل باعث ایجاد صدمه به کودک یا نوجوان بشود یک معاینه پزشکی ضروری خواهد بود. در این گونه موارد، هر نوع کوششی برای کسب رضایت والدین در مورد انجام این معاینه صورت می گیرد. گاهی اوقات، در مواردی که پدر یا مادری برای دادن رضایت حضور نداشته باشند، CAS تحت پوشش قانون خدمات خانواده و کودک، بصورت موقت مراقبت و حضانت کودک را برای انجام یک معاینه پزشکی تقبل می کند. هر گونه کوششی برای یافتن والدین و شرکت دادن آنها در این امر ادامه خواهد داشت.

“What happens when I call the CAS?” - Farsi